



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**



**Komuna e Prishtinës**  
**Opština Priština -Municipality of Prishtina**

**Thirrje për**

**Botim, Muzikë, Film, Teatër si dhe Financim i institucioneve kulturore  
vartëse të Komunës**

**Udhëzimet për Aplikantët**

Data e hapjes së thirrjes: 10.09.2018

Afati i fundit për dorëzimin e aplikacioneve: 25.09.2018

## Përmbajtja

1. MBËSHTETJE FINANCIARE PËR PROJEKTET E OJQ-VE, INDIVIDËVE DHE BIZNESEVE NË FUSHËN E KULTURËS .....
- 1.1 PROBLEMET TË CIALAT SYNOHET TË ADRESOHEN PËRMES KËSAJ THIRRJE PUBLIKE .....
- 1.2 OBJEKTIVAT E THIRRJES DHE PRIORITETET PËR NDARJEN E FONDEVE.....
- 1.3 VLERA PLANIFIKUAR E MBËSHTETJES FINANCIARE PËR PROJEKTET DHE TOTAL I THIRRJES.....
2. KUSHTET FORMALE TË THIRRJES.....
- 2.1. Aplikuesit e pranueshëm: kush mund të aplikoj? .....
- 2.2 Partnerët e pranueshme në zbatimin e projektit/ programit.....
- 2.3 Aktivitetet e pranueshme që do të financohen përmes thirrjes .....
- 2.4 Shpenzimet e pranueshme që do të financohen përmes thirrjes .....
- 2.4.1 Shpenzimet e drejtpërdrejta të pranueshme.....
- 2.4.2 Shpenzimet e papranueshme.....
3. SI TË APLIKONI? .....
- 3.1 Forma e përshkruese e projektpropozimit.....
- 3.2 Përmbajtja e formës Buxhetit .....
- 3.3 Ku ta dorëzoni aplikimin? .....
- 3.4 Afati i fundit për dërgimin e aplikacioneve.....
- 3.5 Si të kontaktoni nëse keni ndonjë pyetje? .....
4. VLERËSIMI DHE NDARJA E FONDEVE.....
- 4.1 Aplikacionet e pranura do të kalojnë nëpër procedurën e mëposhtme:.....
- 4.2 Dokumentacion shtesë dhe Kontraktimi.....
5. KALENDARI INDIKATIV I REALIZIMIT TË THIRRJES .....
6. LISTA E DOKUMENTEVE TË THIRRJES PUBLIKE.....

## 1. MBËSHTETJE FINANCIARE PËR PROJEKTET E OJQ-ve, INDIVIDËVE, BISNESEVE NË FUSHAT KULTURORE SI FESTIVALEVE, ORGANIZIME, EKSPOZITË DHE MANIFESTIME

### 1.1 PROBLEMET TË CIALAT SYNOHET TË ADRESOHEN PËRMES KËSAJ THIRRJE PUBLIKE

Komuna e Prishtinës kujdeset për jetën kulturore të kryeqytetit dhe për trashëgimin kulturore dhe historike materiale të Komunës (objektet fetare, objektet institucionale dhe shtëpitë e banimit me vlera historike dhe arkitekturale) dhe strukturat tjera që dëshmojnë histori si burime materiale historike.

Me këtë synim Komuna e Prishtinës ofron përkrahje për asociacione, klube dhe shoqata si dhe individë me aftësi të posaçme kreative, në fushat e kulturës dhe ofron mbështetjen e tyre me transparencë të plotë dhe pa kurrfarë diskriminimi.

Në këtë vijë, Komuna e Prishtinës synon pasurimin e jetës kulturore të qytetit, rritjen e llojllojshmërisë së aktiviteteve, tërheqjen e numrit sa më të madh të publikut në aktivitete, tërheqjen edhe të turistëve në këto aktivitete të krijuara si dhe në promovimin e kulturës dhe aktiviteteve të të gjithë qytetarët. Komuna po ashtu ka për synim ngritjen e cilësisë së programeve kulturore përmes prezantimit të eksperiencave dhe përvojave më të mira ndërkombëtare në vendin tonë.

## 1.2 OBJEKTIVAT E THIRRJES DHE PRIORITETET PËR NDARJEN E FONDEVE

Objektivi/objektivat e përgjithshme të kësaj Thirrje është që Komuna e Prishtinës ofron përkrahje për Biznese dhe OJQ-të si dhe Individë me aftësi të posaçme kreative, në fushat e kulturës dhe ofron mbështetjen e tyre me transparencë të plotë dhe pa kurrfarë diskriminimi.

Objektivat specifike të kësaj Thirrje janë:

Promovimi dhe afirmimi i vlerave kulturore.

Mbështetje financiare publike do të kenë:

Të gjithë Individët, OJQ-të, Bizneset që aktivitetet e tyre do i zhvillojnë në Komunës e Prishtinës.

## 1.3 VLERA PLANIFIKUAR E MBËSHTETJES FINANCIARE PËR PROJEKTET DHE TOTAL I THIRRJES

1. Për mbështetje financiare publike për projektet/programet sipas kësaj Thirrje publike është paraparë shuma në dispozicion prej **140,000 €**.
2. Shuma minimale e mbështetjes financiare që mund të alokohet për çdo projekt individual është **300 € euro**, ndërsa shuma maksimale për një projekt është **10.000€ euro**.

## 2. KUSHTET FORMALE TË THIRRJES

### 2.1. Aplikuesit e pranueshëm: kush mund të aplikoj?

1. Të gjithë OJQ-të aplikuese që janë të regjistruara në Ministrinë e Administratës Publike - (për të dëshmuar këtë kërkesë, OJQ-ja aplikuese duhet të dërgoj kopjen e certifikatës së regjistrimit me rastin e aplikimit);
2. Të gjithë Bizneset që janë regjistruara në Ministrinë e Administratës Publike - (për të dëshmuar këtë kërkesë, Bizneset aplikuese duhet të dërgojnë kopjen e certifikatës së regjistrimit me rastin e aplikimit);
3. Të ketë zotësi juridike, financiare dhe operationale për zbatimin e projektit;
4. OJQ-të, Bizneset, Individët të cilët veprimtaria e tyre është e fokusuar në fushën e kulturës në Komunën e Prishtinës;
5. Të ketë kryer të gjitha detyrimet tatimore dhe kontributet tjera të detyrueshme në përputhje me legjislacionin në fuqi në Republikën e Kosovës.
6. Të mos jetë në proces falimentimi, në proces të shuarjes, në procedura të mbledhjes së detyrueshme apo likuidimit;
7. Individët të mos jenë nën hetime si dhe të dorëzohen dëshmi përmes aplikacionit online tek dokumentacioni shtesë;
8. Të gjithë aplikuesit që i kanë përmbyllur projektet paraprake të mbështetura nga Komuna e Prishtinës.

## **2. Nuk kanë të drejtë për të konkurruar sipas kësaj thirrje:**

1. Të gjithë aplikuesit që nuk i kanë përmbyllur projektet paraprake të mbështetura nga Komuna e Prishtinës;
2. OJQ-të , Bizneset e falimentuara;
3. Individët, OJQ-të, Bizneset të cilat mund të kenë konflikt interesi;
4. Individët, si dhe përfaqësuesit e OJQ-së, Bizneseve që janë nën hetime;

## **3. Një aplikant mund të paraqesë vetëm një kërkesë për aplikim.**

### **2.2 Partnerët e pranueshme në zbatimin e projektit/programit**

1. Aplikanti duhet të veprojnë në partneritet me të paktën një OJQ, e cila ushtron aktivitetin në Komunën e Prishtinës.
2. Partnerët duhet të përmbushin të gjitha kriteret e përshtatshmërisë që zbatohet për aplikuesit, si në pikën e specifikuar në pikën 2.1, të këtyre udhëzimeve.
3. Me rastin e aplikimit, aplikuesi duhet të ketë arritur marrëveshje të partneritetit me OJQ-të partnere. Për këtë qëllim duhet nënshkruar një deklaratë e partneritetit, e cila duhet të dorëzohet një kopje origjinale të nënshkruar nga secili partner në projekt dhe të ngarkohet përmes aplikacionit online .

## 2.3 Aktivitetet e pranueshme që do të financohen përmes thirrjes:

1. Kohëzgjatja e planifikuar e projekteve është nga dt. 01.11.2018 deri më 01.06.2019.
2. Aktivitetet e projektit duhet të kryhen **vetëm** brenda territorit të Komunës së Prishtinës.
3. Aktivitetet e pranueshme të projektit mund të përfshijnë:
  1. **Botime:** për fëmijë, për të rinj, romane, tregime, përkthime, mbështetje të personave me nevoja të veçanta dhe hulumtime kulturore;
  2. **Film:** film dokumentar, film i shkurtër, film i animuar, fuqizimi i kinematografëve të rinj, titrim dhe zhvillim skenari;
  3. **Muzikë:** kompozim i veprës së re, audio-incizim, koncert, fuqizimi i muzikantëve të rinj, mbështetje të personave me nevoja të veçanta dhe inovacion teknologjik;
  - 4 **Teatër:** prodhimi i shfaqjes, promovim dhe pjesëmarrje e shfaqjes në festivale kombëtare dhe ndërkombëtare, mbështetje të personave me nevoja të veçanta dhe inovacion teknologjik;
  5. **Financim i institucioneve kulturore vartëse të Komunës:** mbështetje e projekteve kulturore sipas kërkesave të aktiviteteve të institucioneve për gjatë periudhës Nëntor -Qershor (01.11.2018-01.06.2019).

### 4. Llojet e mëposhtme të aktiviteteve nuk janë të pranueshme për financim:

1. Aktivitete që nuk zhvillohen në Komunën e Prishtinës.
2. Aktivitete që përmbajnë çfarëdo diskriminimi i bazuar në ligjin për mbrojtje nga diskriminimi;
3. Aktivitete që rrezikojnë mirëqenien e qytetarit;

## 2.4 Shpenzimet e pranueshme që do të financohen përmes thirrjes

Përmes fondeve publike të kësaj thirrje publike mund të financohen vetëm kostot reale dhe të pranueshme për realizimin e aktiviteteve të projektit, në periudhën kohore të specifikuar me këto udhëzime. Në vlerësimin e projektit/programit do të vlerësohen vetëm kostot e nevojave në lidhje me aktivitetet e planifikuara, si dhe në lartësinë reale të këtyre shpenzimeve.

### 2.4.1 Shpenzimet e drejtpërdrejta të pranueshme

Shpenzimet sipas kostove të pranueshme direkte përfshijnë shpenzimet që janë direkt të lidhura me zbatimin e disa aktiviteteve projektit ose të programit të propozuar, të tilla si:

1. Shpenzimet rreth organizimit i aktiviteteve;
2. Material shpenzues;
3. Skenografia, shpenzimet e zërimit, ndriçimit;
4. Transporti
5. Shpenzimet e komunikimit (shpenzimet e telefonit, internetit),
6. Shërbime grafike (shërbimet për shtypjen e fletushkave, broshurave, revistave, duke specifikuar llojin e qëllimin e shërbimit, sasinë, çmimin e njësisë, etj;)
7. **Botime** : shtypi i librit sipas kategorive të lejuara (të cekura më lart)
8. Kosto të tjera që lidhen drejtpërdrejt me zbatimin e aktiviteteve të projektit apo programit.



## 2.4.2. Shpenzimet e papranueshme

Shpenzimet e papranueshme përfshijnë:

1. Udhëtime;
2. Renovime;
3. Dhurata, shpërblime të ngjashme;
4. Shpenzimet për ushqim dhe pije;

## 3. SI TË APLIKONI?

Aplikimi i OJQ-ve, Bizneseve si dhe Individëve do të konsiderohet i plotë nëse përmban të gjitha format e aplikimit dhe anekset e detyrueshme siç kërkohet në thirrjen publike dhe dokumentacionin e thirrjes si në vijim:

1. Formulari i projekt-propozimit (përmes aplikacionit online);
2. Formulari i propozim buxhetit (përmes aplikacionit online);
3. Formulari i deklaratës së partneritetit;
4. Kopja e Certifikatës së regjistrimit të OJQ-së ( e skanuar në formatin PDF);
5. Kopja e Certifikatës së Numrit Fiskal (e skanuar në formatin PDF);
6. Kopja e Certifikatës së regjistrimit të Bizneseve (e skanuar në formatin PDF);
7. Konfirmimin nga banka për xhirollogarinë e aplikuesit (e skanuar në formatin PDF);
8. Për Botime dhe Film të prezantojë dëshmi për të drejtën e autorit (deklaratën e autorit);.

### 3.1 Aplikacioni i projekt propozimit

Plotësimi i formularit të projekt propozimit (që gjendet në aplikacionin online) është pjesë e dokumentacionit të detyrueshëm. Ajo përmban të dhëna në lidhje me aplikuesin dhe partnerët si dhe të dhëna mbi përmbajtjen e projektit/programit për të cilin kërkohet financim nga burimet publike.

Në rast se në formën e dorëzuar mungojnë të dhënat në lidhje me përmbajtjen e projektit, aplikimi nuk do të merret në konsideratë.

### 3.2 Përmbajtja e formës Buxhetit

Formulari i propozim Buxhetit është pjesë e dokumentacionit të detyrueshëm. Propozim Buxheti i dorëzuar duhet të përmbaj informacion për të gjitha shpenzimet direkte të projektit/programit të propozuar për financim.

Nëse forma e buxhetit nuk është e plotësuar në tërësi, nuk do të merret në konsideratë.

### 3.3 Ku ta dorëzoni aplikimin?

Aplikimin mund ta dorëzoni vetëm përmes aplikacionit online,

<http://krs.prishtinaonline.com/>

Aplikacionet në ndonjë formë tjetër nuk do të pranohen.

### 3.4 Afati i fundit për dërgimin e aplikacioneve

Afati i fundit i thirrjes është dt. **25.09.2018**, deri me në orën **23:59h**.

### 3.5 Si të kontaktoni nëse keni ndonjë pyetje?

Të gjitha pyetjet në lidhje me thirrjen mund të bëhen vetëm në mënyrë elektronike, duke i dërguar një kërkesë në adresën e mëposhtme: [kultura.pr@rks-gov.net](mailto:kultura.pr@rks-gov.net), jo më vonë se 5 ditë para skadimit të thirrjes.

## 4. VLERËSIMI DHE NDARJA E FONDEVE

### 4.1 Aplikacionet e pranuar do të kalojnë nëpër procedurën e mëposhtme:

**4.1.1.** Komuna e Prishtinës do të themeloj një komision vlerësues të përbërë nga 5 anëtarë nga zyrtar të institucionit dhe ekspert tjerë të jashtëm, i cili ka për detyrë të vlerësoj aplikacionet nëse i plotësojnë kushtet formale të thirrjes publike.

Pas kontrollimit të gjitha aplikacioneve të pranuar, komisioni do të përgatis një listë të të gjitha aplikantëve përmes aplikacionit online, që i plotësojnë kushtet për tu vlerësuar përmbajtja e projekteve të tyre, dhe një listë të aplikantëve të cilët nuk i plotësojnë kushtet e përcaktuara të konkurrencës.

Komuna e Prishtinës do të njoftojë me shkrim të gjithë aplikantët të cilët nuk i plotësojnë kërkesat dhe arsyet e refuzimit të aplikimit të tyre.

**4.1.2** Në fazën e dytë do të bëhet vlerësimi i përmbajtjes së aplikimeve nga ana e Komisionit vlerësues i përbërë nga 5 anëtarë. Çdo aplikacion i pranuar do të vlerësohet në bazë të formularit të vlerësimit.

Lista e përkohshme e projekteve/programeve përfituese të përzgjedhura për financim - Në bazë të vlerësimit të aplikacioneve të cilat i kanë plotësuar kushtet e parashikuara të thirrjes, Komisioni do të hartojë një listë të përkohshëm të projekteve/programeve të përzgjedhura, sipas pikëve që ata kanë marrë në procesin e vlerësimit. Shuma totale e

kostos së projekteve të radhitura në listën e përkohshme nuk do të kaloj shumën totale të ofruar për financim përmes thirrjes publike.

Krahas listës së përkohshme, bazuar në pikat që janë bërë gjatë vlerësimit, Komisioni do të hartojë edhe listën rezervë të projekteve/programeve.

#### 4.2 Dokumentacion shtesë dhe Kontraktimi

Për të shmangur shpenzimet e panevojshme shtesë kur të aplikoni, Komuna e Prishtinës do të kërkojë dokumentacion shtesë vetëm nga ata aplikantë të cilët, në bazë të procesit të vlerësimit të aplikacioneve, ka hyrë në listën e përkohshme të projekteve/programeve të përzgjedhura për financim.

**Njoftimi i aplikuesve** - Të gjithë aplikantët, aplikimet e të cilëve kanë hyrë në procesin e vlerësimit do të jenë të informuar në lidhje me vendimin për ndarjen e projekteve.

### 5. KALENDARI INDIKATIV I REALIZIMIT TË THIRRJES

Fazat e procedurës së thirrjes:

1. Afati i fundit për aplikimet **25.09.2018;**
2. Afati i fundit për dërgimin e pyetjeve në lidhje me thirrjen **deri me dt. 20.09.2018**

Komuna e Prishtinës ka të drejtë të përditësoj kalendarin indikativ. Duhet të dini se çdo ndryshim në kalendarin indikativ do të publikohet në faqen e internetit e mëposhtme <http://krs.prishtinaonline.com/>

## 6.LISTA E DOKUMENTEVE TË THIRRJES PUBLIKE

1. Formulari i projekt-propozimit (përmes aplikacionit online);
2. Formulari i propozim buxhetit (përmes aplikacionit online);
3. Formulari i deklaratës së partneritetit;
4. Kopja e Certifikatës së regjistrimit të OJQ-së ( e skanuar në formatin PDF);
5. Kopja e Certifikatës së Numrit Fiskal (e skanuar në formatin PDF);
6. Kopja e Certifikatës së regjistrimit të Bizneseve (e skanuar në formatin PDF);
7. Konfirmimin nga banka për xhirollogarinë e aplikuesit (e skanuar në formatin PDF);
8. Për Botime dhe Film të prezantojë dëshmi për të drejtën e autorit (deklaratën e autorit);